



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov



DODATOK Č. 1
ku grantovej zmluve č.
SK 2010 EIF P1 P3 /1 IP

Kód projektu: SK 2010 EIF P1 P3 /1 IP

Názov projektu: BAKHITA

uzatvorenej podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

medzi

zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra SR**

Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava

IČO: 00151866

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Marcel Klimek

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR, splnomocnený ministrom vnútra
SR pod č.p.: KM-OPVA2-2010/001131 zo dňa 6. septembra 2010

ďalej len „zodpovedný orgán“

a

konečným príjemcom:

Názov: **Slovenská katolícka charita**

Adresa/Sídlo: Kapitulská 18, 814 15 Bratislava

Právna forma: Účelové zariadenie cirkvi a náboženskej spoločnosti

IČO: 00179132

DIČ: 2020682818

Tel.: 02/5443 1506

Fax: 02/5443 3097

e-mail: generalny.sekretar@charita.sk

Http: www.charita.sk

Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia): 2927845753/1100

zastúpený: Meno a priezvisko: Radovan Gumulák

Funkcia: generálny sekretár

ďalej len „konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli na tomto dodatku:

- 1) V článku 3 – Doba realizácie projektu ods. 1 znie: „Celkovým oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo výzve na predkladanie žiadostí o grant v rámci programového roka 2010 od 01. 01. 2010 do 30. 06. 2012, pričom je konečný príjemca povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 1 Zmluvy v období od 1. 12. 2010 do 30. 04. 2012. Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.“
- 2) V článku 5 – Platby ods. 2 znie: „Výška preddavkových platieb sa určí nasledovne:
 - a) výška prvej preddavkovej platby predstavuje najviac 50% (slovom päťdesiat percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 ods. 1 Zmluvy,
 - b) výška druhej platby nesmie presiahnuť 40% (slovom štyridsať percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 ods. 1 Zmluvy,
 - c) na základe predloženia tretej a/alebo štvrtej žiadosti o platbu môže zodpovedný orgán poskytnúť konečnému príjemcovi ďalšiu preddavkovú platbu, ktorej výška sa stanoví na základe čerpania predchádzajúcich platieb a s ohľadom na odhad očakávaných výdavkov podľa vyhlásenia konečného príjemcu v predloženej žiadosti o platbu, avšak súhrn všetkých poskytnutých platieb nesmie presiahnuť 90% (slovom deväťdesiat percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 ods. 1 Zmluvy,
 - d) výška záverečnej platby bude vo výške rozdielu medzi sumou celkových oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových oprávnených výdavkov, postupuje zodpovedný orgán a konečný príjemca podľa článku 21 Zmluvy“
- 3) V článku 5 – Platby ods. 4 znie: „Druhú a ďalšie preddavkové platby programového roka 2010 poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi do 30 (slovom tridsať) pracovných dní od doručenia príslušnej a úplnej žiadosti o platbu, ktorá spĺňa všetky náležitosti v súlade s usmernením uvedeným v príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a bola doručená v termíne podľa článku 6 ods. 4 Zmluvy.“
- 4) V článku 6 – Žiadosti o platbu a žiadosť o záverečné zúčtovanie ods. 3 znie: „Konečný príjemca predloží:
 - a. prvú žiadosť o platbu, v rámci ktorej sú zúčtované výdavky za obdobie od dátumu začiatku realizácie Projektu podľa článku 3 ods. 1 do posledného dňa tohto mesiaca a dvoch nasledujúcich kalendárnych mesiacov,
 - b. druhú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich šiestich kalendárnych mesiacov,
 - c. tretiu žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich štyroch kalendárnych mesiacov,
 - d. štvrtú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich štyroch kalendárnych mesiacov,
 - e. záverečnú žiadosť, ktorá môže zahŕňať opätovne požadované výdavky neoprávnené z predchádzajúcich žiadostí o platbu, alebo dodatočne požadované výdavky za celé obdobie realizácie projektu;
 - f. žiadosť o záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie realizácie projektu.

Žiadosť o platbu, okrem prvej a záverečnej žiadosti o platbu, musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Do žiadostí o platbu môže konečný príjemca zahrnúť aj výdavky, ktoré

mu vznikli v inom období, ako v období za ktoré sa žiadosť o platbu podáva. Podmienkou je dodržanie celého oprávneného obdobia realizácie projektu uvedeného v príslušnom článku grantovej zmluvy. “

- 5) V článku 6 – Žiadosti o platbu a žiadosť o záverečné zúčtovanie ods. 4 znie – „Konečný príjemca sa zaväzuje dodržať nasledovné termíny:
- a) prvú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. marca 2011, druhú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. septembra 2011, tretiu žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. januára 2012 a štvrtú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. mája 2012,
 - b) záverečnú žiadosť o platbu môže predložiť najneskôr 20. júla 2012,
 - c) žiadosť o záverečné zúčtovanie predloží najneskôr do 10. septembra 2012,

Na základe žiadosti konečného príjemcu môže zodpovedný orgán povoliť predloženie žiadosti o platbu aj v inom termíne.“

- 6) Príloha č.1 (žiadosť o grant) grantovej zmluvy č. SK 2010 EIF P1 P3/1 IP zo dňa 26. 11. 2010 sa nahrádza novým znením, ktoré tvorí Prílohu č. 1 tohto dodatku. Predmetom zmeny je najmä zmena opatrovateľských kurzov na akreditované rekvalifikačné kurzy a predĺženie obdobia realizácie projektu o päť mesiacov do 30. 4. 2012.
- 7) Príloha č.2 (rozpočet) grantovej zmluvy č. SK 2010 EIF P1 P3/1 IP zo dňa 26. 11. 2010 sa nahrádza novým znením, ktoré tvorí Prílohu č. 2 tohto dodatku. Predmetom zmeny je presun finančných prostriedkov v celkovej výške 3500 € z položiek rozpočtu 5.1. Tlmočník pre MBS a 5.4. Catering počas workshopov do položky 1.2.1. Projektový manažér. Presun sa uskutočňuje v súvislosti s predĺžením obdobia realizácie projektu do 30. 4. 2012.

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Grantovej zmluvy č. SK 2010 EIF P1 P3/1 IP zo dňa 26. 11. 2010.

Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú bez zmeny.

Dodatok sa vyhotovuje v 3 vyhotoveniach, pričom po 1 vyhotovenie obdrží konečný príjemca a dve vyhotovenia obdrží zodpovedný orgán.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

za zodpovedný orgán

za konečného príjemcu

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa.....

Meno a priezvisko: Ing. Marcel Klimek

Meno a priezvisko: Mgr. Radovan Gumulák

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod
č.p.: KM-OPVA2-2010/001131 zo dňa 6.
septembra 2010

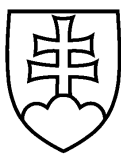
Funkcia: Generálny sekretár

Podpis:

Podpis:

Odtlačok pečiatky:

Odtlačok pečiatky:



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

ŽIADOSŤ O GRANT NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT

Kód výzvy:	SK 2010 EIF
Názov fondu:	Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín
Priorita/Operačný cieľ¹	1. Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe.
Akcia:	1.2.1. Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín
Názov projektu:	BAKHITA
Názov a adresa žiadateľa:	Slovenská katolícka charita, Kapitulská 18, 814 15 Bratislava
Celkové oprávnené výdavky projektu:	48 175,60 EUR
Požadovaná výška grantu:	48 175,60 EUR

Kód projektu²:	SK 2010 EIF P1 P3/1 IP
----------------------------------	------------------------

¹ Konečný príjemca EIF a EBF vyplní názov relevantnej priority. Konečný príjemca grantu ERF a RF vyplní názov relevantného operačného cieľa.

² Vyplní zodpovedný orgán

A. ŽIADATEĽ

A.1 Identifikácia žiadateľa

Názov				
Slovenská katolícka charita				
Sídlo				
PSČ	Obec	Ulica	Číslo	
814 15	Bratislava	Kapitulská	18	
Štát	IČO	DIČ	Platiteľ DPH	IČ DPH
SR	00179132	2020682818	☐ áno ☒ nie	
Právna forma			Internetová stránka	
Účelové zariadenie cirkvi a náboženskej spoločnosti			www.charita.sk	

A.2 Štatutárny orgán žiadateľa³

Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr.	Radovan	Gumulák	
Adresa trvalého bydliska			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
971 01	Prievidza	A. Rudnaya	17
Telefón (aj predvoľba)		Fax (aj predvoľba)	E-mail
02/5443 1506		02/5443 3097	generalny.sekretar@charita.sk

A.3 Kontaktná osoba pre projekt⁴

Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr	Andrea	Bezáková	
Kontaktná adresa			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
814 15	Bratislava	Majakovského	3
Štát	Funkcia⁵		
Slovenská republika	Koordinátor projektu „Pomoc obetiam OSL“		
Telefón (aj predvoľba)		E-mail	
00421 918 99 47 54		andrea.bezakova@gmail.com	

³ V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu sa uvádzajú všetci členovia štatutárneho orgánu a spôsob, akým za organizáciu môžu konať – spolu, samostatne a pod.

⁴ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca organizácie žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, zodpovedá za realizáciu projektu a spoluprácu so zodpovedným orgánom. Bez splnomocnenia udeleného štatutárnym zástupcom však nemá oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

⁵ Uviest' funkciu, ktorú kontaktná osoba pre projekt zastáva v rámci organizácie žiadateľa. V prípade, že kontaktná osoba pre projekt nie je zamestnancom žiadateľa, uvádza sa „externý pracovník“.

A.4 Profil žiadateľa		
Dátum vzniku organizácie⁶	19.01.1927	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Účelové zariadenie cirkvi, podľa zákona č.308/1991 Z.z.	
Vedenie účtovníctva ku dňu podania žiadosti o grant	☐ jednoduché ☒ podvojný ☐ iné	
Zdroje organizácie		
Investičný majetok - nehnuteľnosti, zariadenie a vybavenie (v tis. EUR)	1897	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v trvalom pracovnom pomere ku podaniu žiadosti o grant	250	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v inom ako pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant	0	
Finančné zdroje - ročný príjem počas posledných 3 rokov		
Rok	Ročný príjem	Z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok
2007	3 503 151	2 118 104
2008	3 646 187	2 199 888
2009	3 698 129	2 369 871
Ďalšie relevantné zdroje⁷		

A.5 Skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov					
Uveďte projekty riadené organizáciou a granty, zmluvy, úvery získané od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy ⁸					
Názov programu	Názov a referenčné číslo projektu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu (mm/rrrr – mm/rrrr)		Úloha organizácie v projekte ⁹
Civil Society Report on Administrative Detention of Asylum Seekers and Illegally	Staying Third Country Nationals in the New Member States of the European Union	2 000,- Euro	5.2.2007	30. 9. 2007	Partner JRS
DEVAS PROJECT	Research Project on the Detention of Vulnerable Asylum Seekers in the Europe Union JLS/2007/ERF/011 ABAC No 30-CE-0215594/00-77	1 330,- Euro	2008	2010	Partner Jesuit Refugee Services Europe, Realizátor

⁶ Dátum zápisu organizácie do verejného registra, pokiaľ nevznikla zo zákona.

⁷ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

⁸ Napríklad projekty financované z predstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

⁹ Žiadateľ alebo partner.

Dodatok č. 1 ku Grantovej zmluve SK 2010 EIF P1 P3/1 IP

EuropeAid/1277 65/C/ACT/Multi	Towards the climate justice in developing countries wieth focus on sub-Saharan Africa DCI-NSAED/2009/34	146 820,-Euro	Január 2010	December 2012	Partner spolu s Caritas Slovinsko
HIV/AIDS	HIV/AIDS and its imapct on developing societies and development processes in Africa ONG-ED/2007/136- 323/191	76 926,05 Euro	Január 2008	December 2009	Partner s Caritas Rakúsko a Caritas Slovinsko
Caritas Europa	Helping people on the move	937 205,50 Sk	Máj 2001	Apríl 2002	Partner German Caritas Association
Caritas Europa	Helping people on the move	20 000, Euro	Január 2003	December 2003	Secours catholique France
Caritas Europa	Helping people on the move-new priorities	23 400,- Euro	Január 2004	December 2004	Partner Caritas Europa
Actions in support of civil society	„Detention conditions in 10 new member states“	1980,- Euro	Október 2005	September 2006	Partner JRS
Civil Justice, rights and citizenship	JLS/2005/NGO 2006-30-CE0096810/00- 17 „Creativy and strengthening a sustainable network of civil society concerning administrative detention across the 10 NMS	2475,-Euro	Január 2007	December 2007	Partner

A.6 doplňujúce informácie	
Preložila organizácia žiadateľa žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ alebo SR?	☐ ÁNO X ☐ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je organizácia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ alebo členského štátu EÚ? ¹⁰	☐ ÁNO X ☐ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie operačného grantu	

A.7 Partner (-i) žiadateľa¹¹	
Má žiadateľ pri realizácii projektu partnera?	☐ ÁNO X ☐ NIE
Partner 1 – Názov	
Partner n – Názov	

¹⁰ Operačný grant je grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie z verejných zdrojov členského štátu Európskej únie alebo z rozpočtu Európskej únie.

¹¹ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak má žiadateľ v projekte partnera, je povinný za každého z partnerov priložiť prílohu č. 16, hárky P.1.3 a P.1.4 rozpočtu projektu a všetky povinné prílohy žiadosti o grant týkajúce sa partnera/ov.

B. PROJEKT

B. 1 Projekt			
Názov projektu (max. 120 znakov)			
BAKHITA			
Priradenie projektu k priorite			
Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín			
Kód výzvy			
SK 2010 EIF			
Číslo a názov priority	Číslo a názov operačného cieľa	Číslo a názov akcie	
1. Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe	1.2. Zavedenie flexibilných foriem získavania informácií a zručností	1. Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín	☒
	1.3. Vytvorenie efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácií	2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny	☐
2. Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politík a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania	2.2. Vytvorenie indikátorov a realizácia evaluácií integračnej politiky a jej opatrení	3. Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky	☐
3. Budovanie kapacít v rámci politiky, koordinácia a budovanie medzikultúrnych znalostí na rôznych úrovniach a rezortoch vlády v členských štátoch	3.1. Prierezový rozvoj ľudských zdrojov v oblasti integračnej politiky	4. Budovanie kapacít na rôznych úrovniach integrácie migrantov	☐
4. Výmena skúseností, osvedčených postupov a informácií v oblasti integrácie medzi členskými štátmi	4. Výmena informácií a skúseností týkajúcich sa integrácie a podpora spolupráce medzi členskými štátmi EÚ	5. Podpora komparatívneho výskumu v oblasti skvalitnenia prístupu občanov tretích krajín k službám, tovarom, kultúrnemu a spoločenskému životu zahŕňajúc skúsenosti a riešenia iných členských štátov.	☐

B. 2 Ciele projektu	
Cieľ akcie podľa ročného programu	Popis prepojenia na prioritu/operačný cieľ
Ciele akcií 1.2.1 podľa ročného programu sú: 1.2.1 Zvýšiť odborné kapacity cieľovej skupiny	Prepojenia na prioritu č.: 1. Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe
Hlavný cieľ projektu	Popis prepojenia na cieľ (ciele) akcie
Umožniť kvalitnú integráciu cudzincov do spoločnosti cez poskytovanie vzdelania, odborných služieb a pracovných príležitostí pre cudzincov, a cez zvýšené odborné kapacity zainteresovaných subjektov.	Zvýšiť a posilniť odborné kapacity cieľovej skupiny a zainteresovaných subjektov prostredníctvom ponuky rekvalifikačných kurzov, ktoré budú organizované a následné ponúknuté v závislosti od dopytu na trhu práce, ako aj poskytovaním sociálnych služieb pre MBS s tolerovaným pobytom v SR.
Špecifické ciele projektu	Popis prepojenia na hlavný cieľ projektu
1. Zabezpečiť cudzincom možnosti vzdelávania v akreditovaných rekvalifikačných kurzoch, ako aj pracovné príležitosti podľa dopytu na pracovnom trhu.	Poskytnutie dostupnosti vzdelávania pre imigrantov predstavuje možnosť čo najlepšie sa uplatniť na trhu práce a integrovať sa do spoločnosti. Taktiež poskytovanie zamestnania pre imigrantov je kľúčový prvok integračného procesu a najvýznamnejší predpoklad pre participáciu imigrantov, ako aj viditeľný prínos pre majoritnú spoločnosť.
2. Skvalitniť služby MBS cez: - poskytovanie pravidelných a intenzívnych špeciálnych psychologických služieb - intenzívne vyučovania slovenského jazyka - zabezpečenie pravidelnej a stabilnej účasti tlmočníka a prekladateľa na rôznych úkonoch na dlhodobom základe	Participácia špecializovaného psychológa by mala viesť k ošetrovaniu postraumatickej stresovej poruchy u MBS, ktorá mohla vzniknúť v krajine pôvodu a počas tranzitu, a taktiež pod odborným doprevádzaním psychológa je možné pozitívnejšie prijímať nové skutočnosti, ktoré môžu vplývať na psychiku dieťaťa a záťažovo. Základná znalosť jazyka hostiteľskej spoločnosti je pre úspešnú integráciu MBS nevyhnutná, ale zároveň je nutné umožniť MBS túto znalosť získať v čo najkvalitnejšej forme. Taktiež pravidelná a stabilná účasť tlmočníka a prekladateľa dodáva dieťaťu väčší pocit istoty a bezpečia a výrazne prispieva k zrozumiteľnosti daných úkonov, umožňuje dieťaťu dať svoj informovaný súhlas a napomáha k hľadaniu dlhodobého riešenia situácie MBS v súlade s princípom najlepšieho záujmu dieťaťa.

B. 3 Cieľové skupiny
Popíšte cieľové skupiny/užívateľov výsledku projektu (podľa pohlavia, veku, postavenia na trhu práce, dosiahnutého vzdelania a zraniteľnosti)
Naše cieľové skupiny v rámci priority 1, operačného cieľa 1.2. akcie 1.2.1 sú: - Maloletí bez sprievodu s tolerovaným pobytom v SR - Cudzcinci s udeleným pobytom v SR
Analýza potrieb cieľovej skupiny a nadväznosť projektu
Vrátane popisu Vašich predchádzajúcich skúseností s cieľovou skupinou a/alebo s aktivitami v rámci predkladaného projektu so zameraním na ich výsledky. Prepojte na identifikáciu cieľovej skupiny z predchádzajúcej časti B3. Vďaka úzkej spolupráci SKCH s IOM Medzinárodnou organizáciou pre migráciu, ktorá je zameraná najmä na pomoc obchodovaným osobám – štátnym príslušníkom SR i cudzincom - a taktiež vďaka intenzívnej výmene skúseností s mimovládnyimi organizáciami poskytujúcimi právne a pracovné poradenstvo migrantom (Liga pre ľudské práva), vyvstala potreba intenzívnejšieho a systematického zapojenia SKCH do problematiky integrácie cudzincov v SR, a to najmä prostredníctvom poskytovania sociálnych služieb pre vybrané skupiny migrantov. Pri predkladaní tohto projektu SKCH čerpala z nasledovných analýz potrieb cieľovej skupiny: JUDR. Katarína Fajnorová, JUDR. Zuzana Števelová: „Právne postavenie a možnosti integrácie maloletých cudzincov bez sprievodu v Slovenskej republike“, Liga za ľudské práva, 2009; Zuzana Bargerová a Boris Divinský: „Integrácia migrantov v Slovenskej republike, Výzvy a odporúčania pre tvorcov politik“, IOM, 2008; Maria Grethe Guličová: „Zborník projektu Budovanie expertízy kľúčových aktérov na poli integrácie, pracovnej imigrácie a interkultúrneho dialógu“, IOM, 2009; Maria Grethe Guličová: „Maloletí bez sprievodu v SR – politiky riadiace ich príjem, návraty a integračné opatrenia“, Národná štúdia pre Európsku migračnú sieť, 2009 MBS patria do cieľovej skupiny najzraniteľnejších, a zároveň najintegrovateľnejších migrantov v SR. Nie sú len – ako aj iné deti – náchylnejšie voči chorobám či zraneniam v porovnaní s dospelými, ale chýba im tiež fyzická ochrana a psychologická a emočná podpora, ktorú potrebujú. Bez takejto podpory existuje veľké nebezpečenstvo, že ich priaznivý vývoj bude narušený alebo znemožnený. Bývajú psychicky zlomené okolnosťami súvisiacimi s útekem z domova, po vyčerpávajúcej ceste, a zvyknú trpieť šokom z odlúčenia od ich rodiny a z vytrhnutia zo známeho prostredia. Prichádzajú do úplne neznámej kultúry, kde nepoznajú jazyk a nemôžu vyjadriť svoje názory. V krátkom časovom období po ich príchode musia absolvovať rôzne právne úkony, ktoré im sú nie vždy plne vysvetlené. Čelia rozhovorom o svojom pôvode, totožnosti a motíve odchodu, ktoré vedú úradníci bez znalosti ich kultúry. Podľa § 43 ods. 1 písm. d) zákona o pobyte cudzincov, „<i>policajný útvar udelí povolenie na tolerovaný pobyt cudzincovi, ktorý je maloletým dieťaťom nájdeným na území Slovenskej republiky.</i>“ MBS má preto právo na udelenie tolerovaného pobytu <i>ipso facto</i> vyplývajúceho zo samotnej skutočnosti, že ide o dieťa – cudzince bez sprievodu, nájdené na našom území, ktoré nie je možné z územia SR vyhostiť a nie je možné ho ani zaistiť. Následne je potrebné hľadať dlhodobé riešenie situácie MBS v súlade s princípom najlepšieho záujmu dieťaťa. Správna integrácia zohráva preto významnú úlohu pri prekonávaní negatívnych následkov odlúčenia dieťaťa od rodiny a kultúrneho šoku po príchode na Slovensku. Naopak žiadna alebo nedostatočná integrácia MBS môže ešte prehĺbiť prvotnú traumy dieťaťa a spôsobiť, že sa dieťa uzavrie do seba, zostane nedôverčivý a bude následne odmietať akúkoľvek pomoc, vrátane rizika úteku dieťaťa a jeho vystavenia nebezpečenstvu s tým spojeným. Medzi problémové oblasti identifikované medzinárodnými a mimovládnyimi organizáciami pôsobiace v SR v starostlivosti o MBS, na odstránení ktorých sa efektívne môže podieľať SKCH patria a) zriedkavé poskytovanie psychologického poradenstva pre MBS v Hornom Orechovom, b) nedostatočná výučba slovenského jazyka pre MBS, ktorí žijú v detskom domove dlhodobo a sú zaradení, alebo majú byť zaradení, do vzdelávacieho procesu a c) nepravdivá prítomnosť tlmočníka na rôznych úkonoch v súvislosti so životnou situáciou MBS. Poskytovanie pravidelných návštev špecializovaného psychológa v Detskom domove pre MBS, ďalej poskytovanie intenzívnejšej výučby slovenského jazyka šitej na mieru potrebám/úrovni zvládnutia jazyka deťmi, ako aj poskytovanie pravidelnej a stabilnej účasti tlmočníka na rôznych úkonoch na dlhodobom základe, ktoré SKCH v tomto projekte navrhuje zrealizovať, by významne prispeli k účinnejšej integrácii MBS v SR a zmierneniu ich zraniteľnosti. Základné piliere integračnej politiky sa vyznačujú existenciou navzájom prepojených, efektívnych

B. 3 Cieľové skupiny	
a realizovateľných nástrojov a opatrení. V SR by tieto mali viesť najmä k zvládnutiu slovenčiny a umožneniu prístupu k vzdelaniu, a následnému zaradeniu migrantov na pracovný trh. Projekt SKCH sa preto ďalej priamo zameriava na zvýšenie možností pracovnej integrácie cudzincov s udeleným pobytom v SR prostredníctvom poskytovania rekvalifikačného kurzu, o ktorý je medzi cudzincami/klientami mimovládnych organizácií záujem, a ktorý úzko súvisí s dopytom na pracovnom trhu. Pre proces spoločenskej integrácie je dôležité nielen poskytnúť cudzincom rekvalifikačný kurz ale ponúknuť im aj možnosť pracovať. Absolvovanie rekvalifikačného kurzu ponúkne cudzincom sa aktívne včleniť do aktívneho pracovného procesu podľa záujmu cieľovej skupiny. Výstupy týchto aktivít by výrazne prispeli k priamej inter-kulturálnej výmene medzi väčšinovým obyvateľstvom a cudzincom, zvýšili by priamu informovanosť o podstate integrácie cudzincov a vytvorili by priaznivé možnosti odbúrania stereotypov, čo by viedlo ku zvýšenej sociálnej inklúzii cudzincov žijúcich v SR, a umožnilo by cudzincom využiť nadobudnuté vzdelanie na ďalšie samostatné rozvíjanie vlastnej integrácie. MBS Cudzinci s legálnym pobytom v SR súlade s definíciou uvedenou vo výzve SK 2010 EIF Absolvovali opatrovateľský kurz resp. iný rekvalifikačný kurz: počet flexibilne podľa potreby - neobmedzený Sú zamestnaní v zariadeniach SKCH: útulky, DSS, charitné zariadenia, domovy dôchodcov, domová opatrovateľská služba resp. zamestnaní podľa zamerania rekvalifikačného kurzu – na celom území SR	
Predpokladaný počet príslušníkov cieľových skupín zasiahnutých projektom	
Cieľová skupina	Počet
MBS	všetci MBS v DD s tolerovaným pobytom
Cudzinci s udeleným pobytom v SR Absolvovali rekvalifikačný kurz: Sú zamestnaní podľa dopytu na pracovnom trhu:	- možnosť vyškoliť v neurčitom počte akreditovaných rekvalifikačných kurzoch 40 cudzincov/kurz, príp. počet je flexibilný – podľa potreby - pomôcť absolventom kurzu uplatniť sa na pracovnom trhu 20 cudzincov

B. 4 Miesto realizácie projektu ¹²	
Región SR	Charitné zariadenia v rámci celej SR cez sieť charitných zariadení SKCH podľa potreby a voľných pracovných miest na trhu práce
Vyšší územný celok	Celé územie SR
Okres	Košice, Trenčín, Bratislava
Obec	Slovenská republika – kurzy, Horné Orechové – MBS, Bratislava – koordinácia projektu, Obce, v ktorých sa nachádzajú zariadenia SKCH – vybrané aktuálne podľa momentálnej potreby a voľnej pracovnej pozície pri poskytnutí pracovných príležitostí.
Členský štát EÚ	SR

¹² Miestom realizácie projektu sa rozumie miesto užívania výsledkov projektu. V prípade, že existuje viacero miest užívania výsledkov projektu, žiadateľ uvedenie všetky miesta.

B. 5 odôvodnenie projektu

Východisková situácia

Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť.

Efektívna integrácia migrantov je zdieľaná zodpovednosť a musí prebiehať na všetkých úrovniach.

S cieľom participovať na vytváraní fungujúcich postupov a prístupov v oblasti integrácie migrantov, pracovnej migrácie a medzi-kultúrneho dialógu, adaptovaných na podmienky a potreby Slovenskej republiky, predkladá Slovenská katolícka charita, ktorá je súčasťou medzinárodnej siete Caritas International predmetný projekt.

Vďaka úzkej spolupráci SKCH s IOM Medzinárodnou organizáciou pre migráciu, ktorá je zameraná najmä na pomoc obchodovaným osobám – štátnym príslušníkom SR i cudzincom - a taktiež vďaka intenzívnej výmene skúseností s mimovládnyimi organizáciami poskytujúcimi právne a pracovné poradenstvo migrantom (MVO Liga pre ľudské práva), **vyvstala potreba intenzívnejšieho a systematického zapojenia SKCH do problematiky integrácie cudzincov v SR, a to najmä prostredníctvom poskytovania sociálnych služieb, ktoré SKCH dlhodobo, adresne, účinne a kvalitne poskytuje iným cieľovým skupinám v SR, aj pre vybrané skupiny cudzincov v SR.**

Aktivity projektu sú nastavené tak, aby prispievali k postupnému odstraňovaniu problémových oblastí identifikovaných medzinárodnými a mimovládnyimi organizáciami pôsobiacimi v SR v starostlivosti **o vybrané skupiny cudzincov s udeleným pobytom v SR**, a to najmä prostredníctvom poskytovanie nasledovných sociálnych služieb pre:

Vrámci Akcie 1.

a) **maloletých bez sprievodu (MBS), ktorým je udelený tolerovaný pobyt** prostredníctvom poskytovania **pravidelných návštev špecializovaného psychológa v Detskom domove pre maloletých bez sprievodu v Hornom Orechovom**. Na základe zistení Úradu vysokého komisára pre utečencov v SR (UNHCR), ako aj Ligy pre ľudské práva, je psychologické poradenstvo MBS poskytované v ojedinelých prípadoch, najmä keď dochádza k agresivite detí. Je preto potrebné a v súlade s najlepším záujmom dieťaťa poskytovať deťom traumatizovaným odchodom z krajiny pôvodu, odlúčením od rodičov a strachom z budúcnosti **pravidelnú psychologickú pomoc na základe systémového a dlhodobého riešenia;**

b) **maloletých bez sprievodu (MBS) v SR, ktorým je udelený tolerovaný pobyt** a začínajú sa plnohodnotne integrovať do spoločnosti, prostredníctvom poskytovania intenzívnejšej výučby slovenského jazyka, šitého na mieru potrebám MBS v Detskom domove pre maloletých bez sprievodu v Hornom Orechovom, na dlhodobom základe. Výučbu základov slovenčiny zabezpečujú vychovatelia DD. Detský domov pre MBS si však uvedomuje, že takáto výučba je nedostatočná pre MBS, ktorí sú zaradení, alebo majú byť zaradení do vzdelávacieho procesu na škole v Trenčíne. Preto jednou zo základných podmienok pre úspešnú integráciu MBS, a zvládnutie školskej dochádzky v SR, je práve jazyková príprava MBS.

c) **maloletých bez sprievodu (MBS) v SR, ktorým je udelený tolerovaný pobyt**, prostredníctvom zabezpečenia **pravidelnej a stabilnej účasti tlmočníka na rôznych úkonoch na dlhodobom základe** v súlade s ustanoveniami § 50 ods. 5 zákona o sociálnoprávnej ochrane detí a v súlade s princípom najlepšieho záujmu dieťaťa. V súlade s týmto princípom definovaným v Dohovore o právach dieťaťa sa *„MBS poskytnú primerane vyškolení tlmočníci, ktorí hovoria jazykom, ktorí dieťa uprednostňuje, pri každom rozhovore alebo žiadosti o prístup k službám či právnym postupom.“*

d) **cudzincov s udeleným trvalým, prechodným alebo tolerovaným pobytom v SR**, prostredníctvom **poskytovania akreditovaných rekvalifikačných kurzov ako možnosť spoločenskej integrácie, ktorá by bola nápomocná pri ich umiestňovaní na pracovnom trhu.**

c) **cudzincov s udeleným trvalým, prechodným alebo tolerovaným pobytom v SR**, prostredníctvom poskytovania možností zamestnať sa **na pracovnom trhu na území SR, na základe absolvovaného kurzu, kde indikátorom projektu bude pracovná zmluva cudzinca.**

Pridanou hodnotou projektu je najmä skutočnosť, že buduje na existujúcich partnerstvách, vyplňa vákuum vo vybraných, riadne identifikovaných problematických oblastiach, ďalej umožňuje posilniť spoluprácu zainteresovaných subjektov, buduje synergie, využíva postavenie, kapacitu a potenciál SKCH preniknúť do oblastí, kde iné organizácie nedisponujú pozíciou SKCH. Ďalej sa

projekt opiera o skúsenosti v integrácii migrantov a čerpá z práce Caritas International v tejto oblasti, a tak ďalej získava poznatky a osvedčené postupy od odborníkov z krajín, ktoré majú na rozdiel od Slovenska s integráciou migrantov dlhodobejšiu skúsenosť.

Situácia po ukončení realizácie projektu

Popíšte predpokladané výsledky realizácie projektu z pohľadu cieľovej skupiny a osôb, ktoré budú využívať výsledky projektu

Z pohľadu MBS:

- Stabilizovanie nepriaznivého psychického stavu, ošetrovanie traumát, psychická príprava na reintegráciu do spoločnosti
- Kvalitnejšia znalosť slovenského jazyka, Spoznanie reálií SR
- Zrelaxovanie a rozvoj osobnosti

Z pohľadu cudzincov s absolvovaným kurzom:

- Odborná pripravenosť na prácu
- Certifikát
- Zvýšenie sebadôvery, sebadôvery
- Šanca uplatniť sa na trhu práce

Z pohľadu zamestnaných cudzincov:

- Stabilita
- Pravidelný finančný príjem
- Nové vzťahy, kontakty cez kolegov
- Otvorenie nových možností
- Získavanie praxe
- Získavanie pracovných zručností, schopností
- Zvýšenie sebadôvery
- Kariérny rast

Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a prioritě výzvy a vzhľadom na východiskovú situáciu a identifikované potreby cieľovej skupiny

Integračná politika Slovenskej republiky sa musí vyznačovať existenciou navzájom prepojených, efektívnych a realizovateľných nástrojov a opatrení vedúcich k zvládnutiu slovenčiny a umožneniu prístupu k vzdelaniu, zaradeniu migrantov na pracovný trh krajiny, prístupu k zdravotnej starostlivosti a sociálnym službám, asistovaniu pri hľadaní adekvátneho bývania, uznaniu kultúrnych špecifik, udeleniu jasného právneho štatútu, participácii na občianskom a politickom živote krajiny, podporovaniu zjednotenia rodiny, dodržiavaní ľudských práv, a.i. Je dôležité prijímať programy a vypracovávať projekty na komplexnú, plánovitú, účinnú a uskutočniteľnú integráciu vybraných kategórií migrantov do slovenskej spoločnosti.

V súlade s „Konceptiou integrácie cudzincov v SR“, ktorá bola vypracovaná medzirezortnou pracovnou komisiou pre oblasť pracovnej migrácie a integrácie cudzincov (MEKOMIC) ako koordinačného orgánu MPSVR v oblasti migračnej a integračnej politiky SR a schválená vládou na jej zasadnutí 6. mája 2009, sú jednou z cieľových skupín koncepcie integrácie cudzincov aj MBS s udeleným povolením na tolerovaný pobyt. Opatrenia, ktoré sú výslovne zamerané aj na zlepšovanie situácie MBS sa týkajú prístupu k sociálnym službám, štátnym sociálnym dávkam a systému sociálneho zabezpečenia, na podporu aktivít vedúcich k sebestačnosti cudzinca, ako aj kladenie dôrazu na opatrenia sociálnoprávnej ochrany a sociálnej kurately súvisiace s vyhľadávaním rodičov MBS za účelom zlúčenia rodiny a zvyšovanie informovanosti pracovníkov úradu práce vo veciach migrácie a integrácie.

Integračné opatrenia pre MBS zahŕňajú predovšetkým poskytnutie starostlivosti v zariadení vhodnom pre priaznivý psychický a sociálny vývoj detí (osôb do 18 rokov) pochádzajúcich z iných kultúr, zabezpečenie zdravotnej starostlivosti, prístupu ku vzdelaniu, výučbu slovenského jazyka, ale aj pozitívnu interkultúrnú

interakciu, zoznámenie MBS so slovenskými reáliami a poskytnutie praktických informácií pre uľahčenie orientácie v SR ale aj v zariadeniach pre pobyt MBS z priestorového, komunikačného a sociálneho hľadiska.

Indikátormi pracovnej integrácie imigrantov je právo na prácu, podmienky na udeľovanie povolenia a registrácie na prácu, iné reštriktívne opatrenia spojené so vstupom na pracovný trh, podiel ekonomicky aktívnych imigrantov a miera zamestnanosti, podmienky na podnikanie a podiel aktívne podnikajúcich imigrantov, zastúpenie cudzincov na pozíciách vyžadujúcich vysokú odbornosť a vzdelanie, možnosť uznania pôvodnej kvalifikácie a vedomostí pri vstupe na pracovný trh, príjmová stratifikácia imigrantov/obzvlášť podiel osôb s vysokým, ale i nízkym príjmom/, podiel ekonomicky aktívnych i, migrantov v rôznych ekonomických sektoroch a odvetviach, intenzita mobility imigrantov na pracovnom trhu, miera nezamestnanosti a dlhodobej nezamestnanosti cudzincov, počet a podiel osôb poberaúcich dávky v nezamestnanosti, prístup k sociálnej starostlivosti a sociálnemu poisteniu, nedocenenie kvalifikácie migranta a strata odbornosti, miera nelegálneho zamestnávania cudzincov a podiel nelegálne zamestnaných, podiel migrantov pracujúcich v nevyhovujúcich/nebezpečných pracovných podmienkach a miera ich pracovnej úrazovosti, porovnateľná dĺžka pracovného času a i. V SR doposiaľ chýba komplexná stratégia pracovnej integrácie.

Slovenská republika, žiaľ, doteraz nemá k dispozícii nijaký zásadný /stratégia, koncepcia/ ani čiastkový nástroj priamo riešiaci problematiku integrácie imigrantov do spoločnosti. Zo všeobecného hľadiska v SR stále absentuje migračná doktrína, t.j. oficiálny postoj štátu a spoločnosti k imigrácii ako elementárny predpoklad ďalšieho zdokonaľovania migračného manažmentu v krajine v kontexte dynamického vývoja migračných tokov na kontinente i v regiónoch strednej Európy. Je evidentné, že v súčasnosti platná Koncepcia migračnej politiky SR, ako základný rámec štátu v oblasti migračného manažmentu nerieši v dostatočnej šírke otázky integrácie imigrantov v SR, najmä vo svetle **nových požiadaviek**.

Prínos resp. súlad projektu s vecne príslušnými strategickými, nadnárodnými alebo národnými resp. regionálnymi dokumentmi

- Koncepcia integrácie cudzincov v SR, Uznesenie vlády SR 338/2009
- Koncepcia integrácie cudzincov v SR. 2009. Kapitola 2. Princípy a ciele integračnej politiky cudzincov, časť 2.1. Stratégia integračnej politiky SR
- Spoločné základné princípy integračnej politiky prisťahovalcov v krajinách EÚ
- Akčný plán EÚ pre maloletých bez sprievodu (2010-2013)
- Uznesenie Rady 97/C 221/03 z 26 júna 1997 o maloletých bez sprievodu, ktorí sú príslušníkmi tretích krajín
- Dohovor OSN o právach dieťaťa, prijatý 20. 11. 1989, v SR účinný od 6. 2. 1991, vyhl. v zbierke zákonov: Oznámenie č. 104/1991 Zb. Federálneho ministerstva zahraničných vecí o dojednaní Dohovoru o právach dieťaťa
- Komisia pre práva dieťaťa. Všeobecný výklad č. 6 (2005). *Zaobchádzanie s maloletými bez sprievodu a odlúčenými deťmi nachádzajúcimi sa mimo ich krajinu pôvodu (Treatment of unaccompanied and separated children outside their country of origin)*, 2005 (Tridsiata deviata konferencia. 17. máj – 3. jún 2005
- Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd, prijatý Radou Európy 4. 11. 1950, pre Slovenskú republiku záväzný od 1. 1. 1993 (ČSFR pristúpila k Dohovoru v r. 1992)
- SAVE THE CHILDREN, SEPARATED CHILDREN IN EUROPE PROGRAMME. Returns and Separated Children. September 2004
- SAVE THE CHILDREN, UNHCR. Separated Children in Europe Programme. Training Guide. 2001. Brussels, October 2001
 - Separated Children in Europe Programme, 2004. Statement of Good Practise
 - PARUSEL, B., Unaccompanied minors in Germany. Reception, return, and integration arrangements. (European Migration Network study. Germany national report.), 2009.

Identifikácia základných predpokladov pre začatie a implementáciu projektu
Dopyt cieľovej skupiny po zameraní služieb Identifikované možnosti a potreby cieľovej skupiny v oblasti vzdelávania, zamestnania Záujem školených/vzdelávaných o aktivity Znalosť problematiky a identifikácia potrieb relevantných aktérov.
Identifikácia možných prekážok/rizík pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom a navrhovaných opatrení na ich riadenie
Interné (ovplyvniteľné žiadateľom) - znalosť problematiky – výber vhodného projektového manažéra - identifikácia relevantných aktérov SKCH identifikovala relevantných aktérov projektu na základe úzkej spolupráce s IOM Medzinárodnou organizáciou pre migráciu, a taktiež vďaka intenzívnej výmene skúseností s mimovládnyimi organizáciami poskytujúcimi právne a pracovné poradenstvo migrantom (MVO Liga pre ľudské práva). Na základe hore- uvedeného vyvstala potreba intenzívnejšieho a systematického zapojenia SKCH do problematiky integrácie cudzincov v SR, a to najmä prostredníctvom poskytovania sociálnych služieb, vybrané skupiny cudzincov v SR, a siete MBS s tolerovaným pobytom v SR, cudzincov s udeleným pobytom v SR a zvyšovanie odbornosti vybraných pracovníkov štátnej sféry a MVO, ktorí s touto cieľovou skupinou prichádzajú do kontaktu. SKCH taktiež identifikovala vhodného projektového manažéra s dlhodobými medzinárodnými skúsenosťami v danej problematike. Externé (mimo vplyvu žiadateľa) - kontinuálny záujem relevantných aktérov účastniť sa na projektových aktivitách - predsudky majoritnej spoločnosti voči opatrovateľom z tretích krajín Kontinuálny záujem relevantných aktérov účastniť sa na projektových aktivitách SKCH zabezpečí formou publicity vrámci existujúcich partnerstiev, ďalším posilňovaním spolupráce zainteresovaných subjektov, a budovaním synergií. Na odstránení možných predsudkov majoritnej spoločnosti voči opatrovateľom z tretích krajín bude SKCH pracovať formou osvedy, publicity, medializácie projektu cez cirkevné masovo-komunikačné prostriedky (TV Lux, Rádio Lumen), cirkevné periodiká (Katolícke noviny) a formou spolupráce s pastoračnými pracovníkmi v kontexte „Roka boja proti sociálnej exklúzii“.
Udržateľnosť výsledkov projektu a nadväzujúce aktivity
Popíšte, aké aktivity bude žiadateľ vykonávať po ukončení realizácie projektu a ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z finančného a prevádzkového hľadiska Aktivity, ktoré bude žiadateľ vykonávať po ukončení realizácie projektu: - akreditované rekvalifikačné kurzy - pomôcť imigrantom nájsť prácu podľa absolvovaného kurzu, SKCH bude pokračovať v realizácii akreditovaných rekvalifikačných kurzov na základe akreditácie Ministerstva zdravotníctva SR. SKCH je schopná rekvalifikovať obmedzený počet cudzincov z vlastných zdrojov. Z uvedeného dôvodu bude SKCH žiadať o granty na individuálne projekty v tejto oblasti aj naďalej. To isté platí o možnostiach naďalej zamestnávať cudzincov nielen v zariadeniach SKCH, ale aj pomoc a poradenstvo pri ich umiestnení na trhu práce. Ako aj o poskytovaní služieb pre MBS minimálne v rozsahu navrhovanom v predmetnom projekte.

B. 6 Aktivity projektu		
Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozdeliť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.		
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. Aktivity	Názov aktivity
1. Zabezpečiť cudzincom možnosti vzdelávania v akreditovaných kurzoch SKCH, a následné pracovné príležitosti podľa dopytu na pracovnom trhu.	1.1	Poskytovanie akreditovaných rekvalifikačných kurzov pre cudzincov s udeleným pobytom v SR;
	1.2	Poskytovanie kurzov na základe ponuky a dopytu na pracovnom trhu pre cudzincov s udeleným pobytom v SR;
2. Skvalitniť služby pre MBS s udeleným tolerovaným pobytom v SR cez: - poskytovanie pravidelných a intenzívnych špeciálnych psychologických služieb - poskytovanie intenzívneho vyučovania slovenského jazyka - zabezpečenie pravidelnej a stabilnej účasti tlmočníka a prekladateľa na rôznych úkonoch na dlhodobom základe	2.1.	Poskytovanie špeciálnych psychologických a terapeutických služieb pre MBS s udeleným pobytom v SR;
	2.2.	Vyučovanie slovenského jazyka pre MBS s udeleným pobytom v SR;
	2.3.	Zabezpečenie stabilnej účasti tlmočníka a prekladateľa na rôznych úkonoch pre MBS na dlhodobom základe;
Odkaz na časť B.7, kde sú detailne opísané aktivity projektu a ich riadenie a administrácia	3.	Riadenie a administrácia projektu
Publicita projektu prostredníctvom cirkevných masovo-komunikačných prostriedkov (Rádio Lumen 4 vstupy za rok TV Lux 3 vstupy za rok), prostredníctvom periodík (časopis Charita, zameranie 1 čísla v náklade 5tis ks, časopis Katolícke noviny, 3 vydania v náklade 90tis ks) a distribúciou letákov podporujúce projekt.	4.	Publicita projektu
Odkaz na časť B.7 a B.11, kde sú detailne opísané aktivity projektu a ich hodnotenie a monitoring	5.	Hodnotenie a monitoring projektu

B. 7 Popis Aktivít projektu
Detailne popíšte všetky aktivity projektu, ich organizačné a technické zabezpečenie, metodiku a techniky použité pri realizácii aktivít (max 4 strany A4). Popis jednotlivých aktivít a podaktivít štruktúrujte podľa vzoru
1.1 Poskytovanie akreditovaných rekvalifikačných kurzov pre cudzincov s udeleným pobytom v SR;

B. 7 Popis Aktivít projektu

Východisková situácia

SKCH v rámci zvýšenia dostupnosti vzdelávania pre imigrantov chce poskytnúť možnosť čo najlepšie sa uplatniť na trhu práce a integrovať sa do spoločnosti. Na základe prieskumu prejavilo množstvo klientov partnerských mimovládnych organizácií – cudzincov s pobytom v SR záujem absolvovať **rekvalifikačný kurz** a zvýšiť tak svoje možnosti pracovnej integrácie. SKCH sa rozhodla vzdelávať cudzincov vzhľadom **na ich nízku možnosť sa zamestnať a tým zvýšiť ich možnosť efektívne sa integrovať v rámci územia SR.**

SKCH vychádza z doterajších pozitívnych skúseností so zamestnávaním cudzincov a využívaním dobrovoľníkov z radov imigrantov.

Na pracovnom trhu Slovenskej republiky je zamestnaných množstvo cudzincov, v rôznych častiach republiky, ako aj na rôznych pracovných miestach. Často krát ide o pracovné pozície, kde sa nevyžaduje žiadne vzdelávanie a to sa odzrkadľuje nielen od mzdy za vykonanú prácu, ale aj od pracovného zaradenia. V mnohých prípadoch títo cudzinci disponujú dostatočným vzdelaním alebo dokumentom preukazujúcim ich dostatočnú vzdelanosť ale nie je im táto kvalifikácia uznaná. Preto je potrebné im pomôcť pri ich efektívnej integrácii do spoločnosti, dať im možnosť absolvovať kurz a tak zvýšiť ich šance na pracovnom trhu. V prípade, ak by mali záujem zamestnať sa v niektorom charitnom zariadení bude im táto možnosť ponúknutá, nielen ako opatrovatelia, ale podľa aktuálnych voľných pracovných pozícií.

Caritas Slovakia (celonárodná organizácia zastrešujúca deväť diecéznych charít) zamestnáva 1238 zamestnancov, z nich 312 pracuje v oblasti opatrovateľskej služby v sociálnych centrách, domovoch dôchodcov a v rámci opatrovateľskej služby priamo v domácom prostredí klienta. Títo zamestnanci charity pracujúci v opatrovateľskej službe musia mať kvalifikáciu, ktorú určuje nový zákon 448/2008 o sociálnych službách, ktorý ustanovil povinnosť doplniť si kvalifikáciu akreditovaným opatrovateľským kurzom v rozsahu minimálne 220 hodín všetkým opatrovateľom najneskôr do 31.12.2011.

Trvanie projektu

Projekt je plánovaný na **17** mesiacov:

- Pre celkovú prípravu kurzov je určených predbežne šesť týždňov.
- Predpokladaných **40** záujemcov **bude kurz absolvovať individuálne, a to výhradne podľa dopytu na pracovnom trhu. Kurzy budú prebiehať v oblastiach záujmu cieľovej skupiny o daný rekvalifikačný kurz. Tým, bude ponúknutá možnosť absolvovať rekvalifikačný kurz aj cudzincom súčasne zamestnaným, ktorým sa ponúkne možnosť zvýšiť si tak svoje možnosti na trhu práce.**
- Kurzy budú prispôbené na cieľovú skupinu imigrantov, pričom budeme prihliadať na individuálny špecifický prístup, ktorý je potrebný pre efektívnu implementáciu projektu, ďalej budeme prihliadať na vzdelanostnú a jazykovú úroveň cudzincov.
- Na ukončenie projektu, evaluáciu kurzov, záverečnú správu a zúčtovanie plánujeme dva týždne.

Aktivity projektu

1. Príprava na vzdelávací kurz

- zabezpečenie časového harmonogramu
- komunikácia s vzdelávacou inštitúciou, ktorá vlastní akreditáciu na poskytovanie vzdelávacích **rekvalifikačných kurzov**
- komunikácia s lektormi a v prípade potreby tlmočníkmi, koordinácia lektorov a tlmočníkov
- **komunikácia s možnými zamestnávateľmi cudzincov,**
- **komunikácia s cudzincami a organizáciami venujúcimi sa problematike migrácie,**
- celkové organizačné zabezpečenie
- príprava vzdelávacích materiálov prispôbených cieľovej skupine

2. Akreditované vzdelávanie

B. 7 Popis Aktivít projektu

- Účastníci budú absolvovať kurzy individuálne podľa potreby a záujmu o absolvovanie rekvalifikačného kurzu.
- Všetky teoretické časti kurzov budú prebiehať na území Slovenskej republiky – podľa miesta bydliska účastníkov
- Praktické časti kurzov budú realizované v charitných zariadeniach vhodných na praktikum.
- Záverečná skúška: test z teoretických vedomostí a praktická prezentácia

3. Riadenie projektu

Celé riadenie bude zabezpečené projektovým manažérom, ktorý bude na projekte zaangažovaný 50% svojho pracovného času. Riadenie projektu obsahuje:

- koordinovanie lektorov, účastníkov, zabezpečenie časového harmonogramu
- komunikácia s vzdelávacou inštitúciou, celkové organizačné zabezpečenie
- zabezpečenie vzdelávacích materiálov
- zabezpečovanie ubytovania, cestovných dokladov, stravy
- vyúčtovanie projektu

4. Publicita projektu

- informovanie o projekte v médiách a na študijných materiáloch, prostredníctvom cirkevných masovo-komunikačných prostriedkov (Rádio Lumen 4 vstupy za rok TV Lux 3 vstupy za rok), prostredníctvom periodík (časopis Charita, zameranie 1 čísla v náklade 5tis ks, časopis Katolícke noviny, 3 vydania v náklade 90tis ks, a v 2x časopise Spoločnosti Ježišovej Posol a 3x v časopise Maxi) a výroba a tlač letákov prezentujúcich projekt Bakhita.
- medializovanie donora projektu v každom publicitnom výstupe, vrátane záverov a odporúčaní z workshop-u

5. Externé záverečné vyhodnotenie dopadu projektu

- externý nezávislý odborník vyhodnotí dopad projektu, t.j. jeho efektivitu, účinok, kvalitu.

Udržateľnosť a pokračovanie projektu

Projekt bude trvalo udržateľný z viacerých dôvodov:

- vďaka realizácii projektu umožní Slovenská katolícka charita získať akreditované vzdelanie formou rekvalifikačných kurzov, ktoré budú úzko súvisieť s dopytom na trhu práce v širokej oblasti možnosti uplatnenia a tak aj schopnosti integrovať sa v spoločnosti.
- certifikát ktorý získajú im napomôže nielen na pracovnom trhu nájsť si adekvátne zamestnanie, ktoré bude zodpovedať ich možnostiam, ale im ponúkne aj možnosť lepšieho uplatnenia sa v osobnom živote, ktorý úzko súvisí s pojmom integrácie nielen v súčasnosti ale do ich budúcnosti.

1.2 Poskytovanie zamestnania na pracovnom trhu po celom území SR pre cudzincov s udeleným pobytom v SR;

Pre absolventov rekvalifikačného kurzu ponúkame možnosť zvýšiť si svoje odborné vedomosti a tým aj možnosti uplatnenia sa na trhu práce. V súčasnosti existuje niekoľko zamestnávateľov ktorý zamestnávajú cudzincov nielen v okolí Bratislavy, ale aj na území celého Slovenska. Týmto ponúkame aj možným zamestnávateľom našej cieľovej skupiny prijať do pracovného procesu cudzinca s adekvátnymi pracovnými schopnosťami na pracovné miesto.

SKCH vychádza z doterajších pozitívnych skúseností so zamestnávaním cudzincov a využívaním

B. 7 Popis Aktivít projektu

dobrovoľníkov z radov imigrantov. SKCH bude môcť **v rámci projektu nájsť zamestnanie** max. 20 cudzincov počas **obdobia trvania projektu**. Jednak sa budú môcť zamestnať absolventi rekvalifikačného kurzu, ako aj cudzinci, ktorí t.č. pracujú **v zamestnaniach, ktoré nevyžadujú odborné vedomosti, kde sú často krát nízko ohodnotení. Preto im možnosť absolvovať kurz ponúka možnosť odborne sa vzdelávať a tým aj zvýšiť si životnú úroveň.**

2. Riadenie projektu

Celé riadenie bude zabezpečené projektovým manažérom, ktorý bude na projekte zaangažovaný 50% svojho pracovného času. Riadenie projektu obsahuje:

- prehľad o pracovných možnostiach, a záujemcoch o prácu
- výber **vhodných pracovných príležitostí pre cieľovú skupinu projektu**
- **výber vhodných kandidátov na absolvovanie rekvalifikačného kurzu a následné nájdenie vhodného vzdelávacieho strediska**
- koordinácia medzi SKCH a Ligou pre ľudské práva
- komunikácia
- celkové riadenie, monitoring a vyúčtovanie projektu

3. Publicita projektu

Informovanie o projekte v médiách a na študijných materiáloch, prostredníctvom cirkevných masovo-komunikačných prostriedkov (Rádio Lumen 4 vstupy za rok TV Lux 3 vstupy za rok), prostredníctvom periodík (časopis Charita, zameranie 1 čísla v náklade 5tis ks, časopis Katolícke noviny, 3 vydania v náklade 90tis ks, a v 2x časopise Spoločnosti Ježišovej Posol a 3x v časopise Maxi) medializovanie donora projektu v každom publicitnom výstupe a výroba a tlač letákov prezentujúcich projekt Bakhita.

2.1 Poskytovanie špeciálnych psychologických a terapeutických služieb pre MBS s udeleným pobytom v SR; 2.2 Vyučovanie slovenského jazyka pre MBS s udeleným pobytom v SR; 2.3 Zabezpečenie stabilnej účasti tlmočníka a prekladateľa na rôznych úkonoch pre MBS na dlhodobom základe;

- poskytovanie pravidelných a intenzívnych špeciálnych psychologických služieb – 16 hod týždenne v DD pre MBS v Hornom Orechovom
- intenzívne vyučovanie slovenského jazyka – 16 hod týždenne v DD pre MBS v Hornom Orechovom
- zabezpečenie pravidelnej a stabilnej účasti tlmočníka a prekladateľa na rôznych úkonoch na dlhodobom základe – podľa potreby jazyka

Príprava:

- návšteva DD pre MBS a rokovanie s riaditeľom ohľadom zefektívnenia poskytovania psychologických a psychoterapeutických služieb so zameraním na ošetrovanie postraumatickej stresovej poruchy ponúknutím možnosti psychológa a terapeuta zo strany SKCH, taktiež ponuka intenzívneho vyučovania a doučovania slovenského jazyka a zabezpečenie stabilnej účasti tlmočníka
- personálne zabezpečenie 1 psychológa, 1 učiteľa a 1 tlmočníka a prekladateľa
- priestorové zabezpečenie v DD
- prípravná fáza: 2 mesiace

Realizácia a trvanie:

- 16 hod týždenne – návšteva psychológa

B. 7 Popis Aktivít projektu
- 16 hod týždenne – návšteva učiteľa SJ - Tlmočníci a prekladatelia – podľa potreby, 2.Riadenie projektu Celé riadenie bude zabezpečené projektovým manažérom, ktorý bude na projekte zaangažovaný 50% pracovným úväzkom. Riadenie projektu obsahuje: • koordinácia psychológa, učiteľa SJ a tlmočníka • prehľad o MBS, ktorým sú poskytované služby • supervízia • koordinácia medzi SKCH , DD pre MBS, a Ligou pre ľudské práva • koordinácia všetkých záležitostí ohľadom poskytovania služieb pre MBS • pravidelné návštevy DD pre MBS, reporting • komunikácia • zabezpečenie PC pre projektového manažéra ako nevyhnutnú pomôcku pri výkone jeho práce • monitoring, vyúčtovanie projektu 3. Publicita projektu Informovanie o projekte v médiách a na študijných materiáloch, prostredníctvom cirkevných masovo-komunikačných prostriedkov (Rádio Lumen 4 vstupy za rok TV Lux 3 vstupy za rok), a prostredníctvom periodík (časopis Charita, zameranie 1 čísla v náklade 5tis ks, časopis Katolícke noviny, 3 vydania v náklade 90tis ks, a v 2x časopise Spoločnosti Ježišovej Posol a 3x v časopise Maxi) medializovanie donora projektu v každom publicitnom výstupe a výroba a tlač letákov prezentujúcich projekt Bakhita.
Udržateľnosť a pokračovanie projektu: - Pridanou hodnotou projektu je najmä skutočnosť, že buduje na existujúcich partnerstvách, vyplňa vákuum vo vybraných, riadne identifikovaných problematických oblastiach, ďalej umožňuje posilniť spoluprácu zainteresovaných subjektov, buduje synergie, využíva postavenie, kapacitu a potenciál SKCH preniknúť do oblastí, kde iné organizácie nedisponujú pozíciou SKCH. Ďalej sa projekt opiera o skúsenosti v integrácii migrantov a čerpá z práce Caritas International v tejto oblasti, a tak ďalej získava poznatky a osvedčené postupy od odborníkov z krajín, ktoré majú na rozdiel od Slovenska s integráciou migrantov dlhodobejšiu skúsenosť.
4.Riadenie a administrácia projektu Vid' hore-uvadené
5.Monitorovanie a hodnotenie projektu Projektový manažér sa aktívne zapojí do monitorovania a hodnotenia priamo už počas implementácie projektu. Projektový manažér bude každé tri mesiace predkladať Generálnemu sekretárovi SKCH tzv. „Project progress report“. Do mesiaca od ukončenia projektu projektový manažér predloží tzv. „Final project progress report.“ Na záver opatrovateľského kurzu budú jeho účastníci vyplňať dotazník-hodnotiaci formulár, ktorý bude vyhodnotený. Spätná väzba od cudzincov zamestnaných v zariadeniach SKCH bude získavaná prostredníctvom pravidelných návštev (1x za 3 mesiace) projektovým manažérom v týchto zariadeniach a individuálnych rozhovorov so zamestnanými cudzincami a ich supervízormi – zápis o zisteniach bude zaznamenaný v „Mission Report“ – „Správe z pracovnej cesty“ projektového

B. 7 Popis Aktivít projektu
manažéra, ktorá bude predložená Generálnemu sekretárovi. Spätná väzba od MBS bude získavaná prostredníctvom pravidelných návštev (1x za 2 mesiace) projektovým manažérom v DD pre MBS v Hornom Orechovom a individuálnych rozhovorov s MBS a pracovníkmi DD - zápis o zisteniach bude v „Mission Report“ – „Správe z pracovnej cesty“ projektového manažéra, ktorá bude predložená Generálnemu sekretárovi. Do mesiaca od ukončenia projektu projektový manažér predloží tzv. Final project progress report. Správa bude obsahovať vyhodnotenie realizácie každej aktivity voči konkrétnemu špecifickému cieľu a zhodnotenie celkového naplňania hlavného cieľa projektu. Správa bude taktiež obsahovať opis problémových oblastí počas implementácie projektu a podniknutých krokov na ich odstránenie. Ďalej správa opíše existujúcu situáciu po zrealizovaní projektu vrátane načrtnutia možností a potrieb do budúcnosti s cieľom zabezpečiť čo najväčšiu udržateľnosť projektu a budovať ďalšie synergie v tejto oblasti.
6.Publicita projektu Vid' hore-uvedené

B. 8 ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU			
Predpokladaný začiatok realizácie projektu		01.12.2010	
Predpokladaný dátum ukončenia realizácie projektu:		30. 4. 2011	
Predpokladaná dĺžka trvania realizácie projektu (v mes.)		17 mes.	
Číslo a názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (mm/rrrr)	Ukončenie realizácie aktivity (mm/rrrr)	Dĺžka realizácie aktivity (mes.)
1.Vzdelávanie imigrantov	1.12.2010	30.4.2012	17 mesiacov
2.Poskytnutie pracovných príležitostí pre imigrantov	1.12.2010	30.4.2012	17 mesiacov
3.Skvalitnenie služieb pre MBS	1.12.2010	30.11.2011	12 mesiacov
Riadenie a administrácia projektu	1.12.2010	30.4.2012	17 mesiacov
Publicita a informovanosť	1.12.2010	30.4.2012	17 mesiacov
Monitoring a hodnotenie	1.12.2010	30.4.2012	17 mesiacov



B. 9 Očakávané ukazovatele výstupov aktivít projektu

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹³
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
1. Zabezpečiť cudzincom možnosti vzdelávania v akreditovaných rekvalifikačných kurzoch, ako aj pracovné príležitosti podľa dopytu na pracovnom trhu.	1.1	Rekvalifikačné kurzy pre cudzincov s udeleným pobytom v SR;	Počet kurzov	0	40	Počet udelených certifikátov za kurz Dotazníky-hodnotiace formuláre
	1.2	Zamestnaní cudzinci s pobytom v SR na pracovnom trhu.	Počet zamestnaných cudzincov	0	20	Pracovné zmluvy, Dochádzka Správy zo služobných ciest za účelom spätnej väzby

¹³ Uved'te, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.

B. 9 Očakávané ukazovatele výstupov aktivít projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹³
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
2. Skvalitniť služby pre MBS s udeleným tolerovaným pobytom v SR cez: - poskytovanie pravidelných a intenzívnych špeciálnych psychologických služieb - poskytovanie intenzívneho vyučovania slovenského jazyka - zabezpečenie pravidelnej a stabilnej účasti tlmočníka a prekladateľa na rôznych úkonoch na dlhodobom základe	2.1.	Špeciálnych psychologické a terapeutické služby poskytnuté pre MBS s udeleným pobytom v SR;	Počet hodín	0	720	Výkaz práce
	2.2.	Výučba a doučovanie slovenského jazyka pre MBS s udeleným pobytom v SR Kreatívnou formou;	Počet hodín	0	720	Výkaz práce
	2.3	Stabilná účasť tlmočníka a prekladateľa na rôznych úkonoch pre MBS na dlhodobom základe;	Počet hodín	0	192	Príkazná zmluva
Odkaz na všetky uvedené ciele projektu ako opísané vyššie	Odkaz na všetky uvedené aktivity ako opísané vyššie	Riadenie a administrácia projektu	Počet správ	0	4 + 10 (služobné cesty)	Dochádzka Samotné správy

Dodatok č. 1 ku Grantovej zmluve SK 2010 EIF P1 P3/1 IP

B. 9 Očakávané ukazovatele výstupov aktivít projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹³
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
		Hodnotiace správy, správy zo služobných ciest, priebežné vyúčtovávanie projektu				
Odkaz na všetky uvedené ciele projektu ako opísané vyššie	Odkaz na všetky uvedené aktivity ako opísané vyššie	Publicita projektu Mediálne výstupy	Počet mediálnych výstupov	0	17	Časopisy DVD z relácií Zvukový záznam z Rádia Lumen
Odkaz na všetky uvedené ciele projektu ako opísané vyššie	Odkaz na všetky uvedené aktivity ako opísané vyššie	Hodnotenie a monitoring projektu Hodnotiace správy a správy zo služobných ciest	Počet hodnotiacich správ	0	4	Hodnotiaca správa – project progress report
			Počet správ zo služobných ciest	0	10	Správa zo služobnej cesty ohľadom spätnej väzby – mission report

B. 10 očakávané ukazovatele výsledkov projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení čprojektu	
1. Zabezpečiť	1.1, 1.2	Rekvalifikačné kurzy.	Počet kurzov	0	40	Počet udelených

¹⁴ Uveďte, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora

B. 10 očakávané ukazovatele výsledkov projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení čprojektu	
cudzincom možnosti vzdelávania v akreditovaných rekvalifikačných kurzoch, ako aj pracovné príležitosti podľa dopytu na pracovnom trhu.		Pracovné príležitosti na pracovnom trhu.	Počet zamestnaných cudzincov	0	20	certifikátov za kurz Pracovná zmluva a dochádzka
2.Skvalitniť služby pre MBS s udeleným tolerovaným pobytom v SR cez:	2.1, 2.2, 2.3	- Špeciálne psychologické a terapeutické služby - Vyučovanie slovenského jazyka - Účasť tlmočníka	Počet hodín Počet hodín Počet hodín	0 0 0	720 720 192	Výkaz práce Výkaz práce Príkazná zmluva
- poskytovanie pravidelných a intenzívnych špeciálnych psychologických služieb - poskytovanie intenzívneho vyučovania slovenského jazyka - zabezpečenie pravidelnej a stabilnej účasti tlmočníka a prekladateľa na rôznych						

B. 10 očakávané ukazovatele výsledkov projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Čísla prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení čprojektu	
úkonoch na dlhodobom základe						
Odkaz na všetky uvedené ciele projektu ako opísané vyššie	Odkaz na všetky uvedené aktivity ako opísané vyššie	Riadenie a administrácia projektu Hodnotiace správy, správy zo služobných ciest, priebežné vyúčtovávanie projektu	Počet správ	0	14	Dochádzka Samotné správy
Odkaz na všetky uvedené ciele projektu ako opísané vyššie	Odkaz na všetky uvedené aktivity ako opísané vyššie	Publicita projektu Mediálne výstupy	Počet mediálnych výstupov	0	17	Časopisy DVD z relácií Zvukový záznam z Rádia Lumen
Odkaz na všetky uvedené ciele projektu ako opísané vyššie	Odkaz na všetky uvedené aktivity ako opísané vyššie	Hodnotenie a monitoring projektu Hodnotiace správy a správy zo služobných ciest	Počet hodnotiacich správ	0	4	Hodnotiaca správa – project progress report
			Počet správ zo služobných ciest	0	10	Správa zo služobnej cesty ohľadom spätnej väzby – mission report

Dodatok č. 1 ku Grantovej zmluve SK 2010 EIF P1 P3/1 IP

B. 10 očakávané ukazovatele výsledkov projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení čprojektu	
Odkaz na všetky uvedené ciele projektu ako opísané vyššie	Odkaz na všetky uvedené aktivity ako opísané vyššie	Riadenie a administrácia projektu Hodnotiace správy, správy zo služobných ciest, priebežné vyúčtovávanie projektu	Počet správ	0	4 + 10 (služobné cesty)	Dochádzka Samotné správy



B. 11 POPIS ZABEZPEČENIA monitorovania a hodnotenia

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia monitorovania aktivít projektu, dosahovanie plánovaných výstupov, zber údaj pre potreby vyhodnocovania indikátorov, súlad s časovým harmonogramom a pod. Popíšte tiež spôsob získavania spätnej väzby od cieľovej skupiny

Projektový manažér sa zapojí do monitorovania a hodnotenia priamo už počas implementácie projektu.

Projektový manažér bude každé tri mesiace predkladať Generálnemu sekretárovi SKCH tzv. „Project progress report“. Do mesiaca od ukončenia projektu projektový manažér predloží tzv. „Final project progress report“. Na záver opatrovateľského kurzu budú jeho účastníci vyplňať dotazník, ktorý bude vyhodnotený. Spätňá väzba od cudzincov zamestnaných v zariadeniach SKCH bude získavaná prostredníctvom pravidelných návštev (1x za 3 mesiace) projektovým manažérom v týchto zariadeniach a individuálnych rozhovorov so zamestnanými cudzincami a ich supervízormi – zápis o zisteniach bude zaznamenaný v „Mission Report“ – „Správe z pracovnej cesty“ projektového manažéra, ktorá bude predložená Generálnemu sekretárovi.

Spätňá väzba od MBS bude získavaná prostredníctvom pravidelných návštev (1x za 2 mesiace) projektovým manažérom v DD pre MBS v Hornom Orechovom a individuálnych rozhovorov s MBS a pracovníkmi DD - zápis o zisteniach bude v „Mission Report“ – „Správe z pracovnej cesty“ projektového manažéra, ktorá bude predložená Generálnemu sekretárovi.

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia hodnotenia aktivít projektu, dosahovania špecifických cieľov a hlavného cieľa počas trvania projektu.

Projektový manažér bude každé tri mesiace predkladať Generálnemu sekretárovi SKCH tzv. „Project progress report“. Do mesiaca od ukončenia projektu projektový manažér predloží tzv. Final project progress report. Na záver opatrovateľského kurzu budú jeho účastníci vyplňať dotazník, ktorý bude vyhodnotený. Spätňá väzba od cudzincov zamestnaných v zariadeniach SKCH bude získavaná prostredníctvom pravidelných návštev (1x za 3 mesiace) projektovým manažérom v týchto zariadeniach a individuálnych rozhovorov so zamestnanými cudzincami a ich supervízormi – zápis o zisteniach bude v „Mission Report“ – „Správe z pracovnej cesty“ projektového manažéra. Spätňá väzba od MBS bude získavaná prostredníctvom pravidelných návštev (1x za 2 mesiace) projektovým manažérom v DD pre MBS v Hornom Orechovom a individuálnych rozhovorov s MBS a pracovníkmi DD - zápis o zisteniach bude v „Mission Report“ – „Správe z pracovnej cesty“ projektového manažéra.

Podrobne popíšte ako zabezpečíte sledovanie dopadov a napĺňanie hlavného cieľa projektu po skončení realizácie projektu (popis aktivít, technického a finančného zabezpečenia).

Do mesiaca od ukončenia projektu projektový manažér predloží tzv. Final project progress report. Správa bude obsahovať vyhodnotenie realizácie každej aktivity voči konkrétnemu špecifickému cieľu a zhodnotenie celkového napĺňania hlavného cieľa projektu. Správa bude taktiež obsahovať opis problémových oblastí počas implementácie projektu a podniknutých krokov na ich odstránenie.



B. 12 personálne zabezpečenie projektu – Projektový tím ¹⁵					
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi ¹⁶	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
Psychológ	Prebieha konkurz	40% pracovný úväzok v priemere	Psychoterapeutické služby, spolupráca s pedagógmi, vedením DD	Psychoterapia pre MBS	16 hod týž. v priemere,
Učiteľ SJ	Prebieha konkurz	40% pracovný úväzok v priemere	Vyučovanie slovenského jazyka, spolupráca s vedením DD, s projektovým manažérom	Učenie slovenského j.	16 hod týž. v priemere,
Tlmočník	Podľa typu jazyka	Živnosť	Tlmočenie, spolupráca s vedením DD, s projektovým manažérom	Tlmočenie	Podľa aktuálnej potreby
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu na riadenie a administráciu projektu a publicitu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
Generálny sekretár	Radovan Gumulák	Pracovno-právny Pracovná zmluva	Supervízor riadenia, administrácie, a monitoringu projektu Zodpovedný za publicitu projektu	Riadenie a administrácia projektu, monitoring a hodnotenie	5% pracovného času 2 hod týždenne
Projektový manažér	Martin Fialek	Pracovno-právny Pracovná zmluva	Riadenie projektu a riadenie realizácie všetkých projektových aktivít Monitoring implementácie projektu v súlade s napĺňaním cieľov projektu a časového rámca	Všetky aktivity Riadenie, administrácia, monitoring, hodnotenie, publicita	50 % pracovný úväzok pre projektového manažéra

¹⁵ Popíšte kto a v akom rozsahu sa bude podieľať na realizácii projektu, v prvej časti tabuľky uveďte odborný personál, v druhej časti osobitne uveďte osoby, ktoré budú zabezpečovať riadenie a administráciu projektu a publicitu projektu.

¹⁶ (pracovnoprávny, subdodávateľský) Žiadateľ uvedie, na základe akého typu zmluvy bude osoba vykonávať činnosť pre žiadateľa (napr. pracovná zmluva, príkazná zmluva, živnosť a pod.).



B. 13 Technické zabezpečenie projektu				
Popíšte technické vybavenie, ktoré má Vaša organizácia k dispozícii a ktoré bude využívané pri realizácii projektu. Osobitne sa zamerajte na vybavenie, ktoré už bolo v predchádzajúcich rokoch obstarané prípadne odpisované z grantu poskytnutého Vašej organizácii z verejných zdrojov.				
Názov majetku	Rok nadobudnutia	Zostatková hodnota	Výška ročných odpisov	Nadobudnutý v rámci projektu ¹⁷
Motorové vozidlo Fabia Combi	2008	3472,-	3480,-	Z vlastných zdrojov
Pevná linka a internetové pripojenie	2005	x	x	Z vlastných zdrojov
Tlačiareň so skenerom Canon	2009	0	1 700,-	Z vlastných zdrojov
Flipchart	2009	271,-	x	Pomoc obetiam OSL

B. 14 Celkový rozpočet projektu			
Tabuľku vyplňte podľa informácií uvedených v príloh projektu – Rozpočet projektu. Údaje uvedené v tabuľke musí byť zhodné s údajmi uvedenými v prílohe č. 1. Rozpočet musí byť vyrovnaný, celkové výdavky projektu sa musia rovnať celkovým príjmom.			
VÝDAVKY(EUR)		PRÍJMY(EUR)	
Celková výška priamych výdavkov	43 796,00 €	Celková výška požadovaného grantu z toho 75% príspevok EÚ a 25% príspevok SR	48 175,60 €
Celková výška nepriamych výdavkov max. 20% priamych	4 379,60 €	Príjmy vytvorené projektom ¹⁸	0 €
Celkové oprávnené výdavky projektu	48 175,60 €	Celkové príjmy projektu	48 175,60 €

¹⁷ Žiadateľ uvedie informáciu v prípade, ak predmetný majetok bol zakúpený, prípadne v predchádzajúcich rokoch odpisovaný v rámci projektu spolufinancovaného zo zdrojov EÚ alebo štátneho rozpočtu SR.

¹⁸ Žiadateľ uvedie len v prípade, ak plánuje niektoré z aktivít projektu realizovať odplatne a bude z týchto aktivít tvoriť príjmy.

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu

časť P 1.1. rozpočet žiadateľa

Číslo výzvy SK 2010 EIF

Názov žiadateľa:	SLOVENSKÁ KATOLÍCKA CHARITA
Názov projektu:	BAKHITA
Priorita výzvy:	1.

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY						
	Priradenie k aktivite projektu	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3	% z priamych nákladov
Akcia 1 Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín						
1. Personálne náklady -SPOLU					25 900,00 €	59,14%
1.1 Odborní zamestnanci					14 000,00 €	31,97%
1.1.1 Psychológ	2.1.	mesiac	641,00 €	10,00	7 000,00 €	
1.1.2 Učiteľ SJ	2.2.	mesiac	618,00 €	10,00	7 000,00 €	
1.2 Riadenie projektu					11 900,00 €	27,17%
1.2.1. Projektový manažér	všetky aktivity	mesiac	700,00 €	17,00	11 900,00 €	
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU					320,00 €	0,73%
2.1. (doplniť názov pracovnej cesty + zahraničná/tuzemská)						
2.1.1. Tuzemská pracovná cesta (cestovné - služobné osobné vozidlo a verejná doprava)	všetky aktivity	pracovná cesta	23,20 €	10,00	232,00 €	
2.1.2. diéty	všetky aktivity	projekt	88,00 €	1,00 €	88,00 €	
3. Vybavenie - SPOLU					0,00 €	0,00%
4. Nájom nehnuteľnosti - SPOLU					0,00 €	0,00%
5. Subdodávky - SPOLU					16 576,00 €	37,85%
5.1. Tlmočník pre MBS	2.1.	hodina	26,76 €	100,00	2 676,00 €	
5.2 Akreditovaný kurz	1.1	priemerná	300,00 €	40,00	12 000,00 €	
5.3. Grafické a tlačiarenské služby	4.	ks	0,38 €	5 000,00	1 900,00 €	
5.4 Catering počas workshopu					0,00 €	
6. Iné priame náklady - SPOLU					1 000,00 €	2,28%
6.1. Spotrebný tovar					0,00 €	
6.2. Zásoby					0,00 €	
6.3. Všeobecné služby					0,00 €	
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF						
6.4.1. Poplatky za záverečné vyhodnotenie projektu	Všetky aktivity	jednorazovo	1 000,00 €	1,00	1 000,00 €	

Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 2010 EIF P1 P3/1 IP

6.5. .Honoráre pre odborníkov..					0,00 €	
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU					43 796,00 €	100,00%
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte, pre každú akciu je potrebné vytvoriť samostatný rozpočet nakopírovaním potrebných buniek						
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY						
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU		maximálna hranica*	4 379,60 €	požadované	4 379,60 €	10,00%
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 20% priamych oprávnených nákladov, resp. 10% ak náklady na subdodávky presiahnu 40% priamych oprávnených nákladov						
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA						
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					48 175,60 €	

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu	
časť P.1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa	
Číslo výzvy SK 2010 EIF	
Názov žiadateľa:	SLOVENSKÁ KATOLÍCKA CHARITA
Názov projektu:	BAKHITA
Priorita výzvy:	1.

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
Akcia 1 Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín	
1. Personálne náklady	25 900,00 €
1.1.1. Psychológ	7 000 €, 40% pracovný úväzok v priemere, 10 mesiacov
1.1.2. Učiteľ SJ	7 000 €, 40% pracovný úväzok v priemere, 10 mesiacov
1.2.1. Projektový manažér	11 900 €, 50% pracovný úväzok s povoleným nerovnomerne rozvrhnutým pracovným časom, 17 mesiacov
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	320,00 €
2.1.1. Tuzemská pracovná cesta (cestovné verejná doprava a služobné osobné vozidlo)	232 €: 6 ciest vlakom - vlakový lístok II.triedy a miestenka plus MHD do DD pre MBS Trenčín - Horné Orechové + 4 cesty do zariadení SKCH, kde budú pracovať cudzinci, náklady na pracovnú cestu sú stanovené v priemere
2.1.2. Stravné (diéty)	88 €: stravné na 4 služobné cesty do zariadení SKCH+6 ciest do DD pre MBS.
3. Vybavenie	0,00 €
4. Nájom nehnuteľnosti	0,00 €
5. Subdodávky	8 076,00 €
5.1. Tlmočník pre MBS	2 676 € tlmočenie pre MBS vo výške 26,76 EUR/hodina za 100 hodín/rok - faktúrou
5.2. Akreditovaný kurz	12 000 € Poskytovanie rekvalifikačných kurzov pre 40 cudzincov s udeleným pobytom v SR, priemerná cena kurzu na jedného účastníka bude 300€.

Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 2010 EIF P1 P3/1 IP

5.3. Grafické a tlačiarenské služby	1 900 € grafický návrh, zalomenie a tlač časopisu Charita v náklade 5 tis výťažkov o publicite projektu - faktúrou, výroba a tlač letákov k projektu,
5.4. Catering počas workshopu	0,00 €
6. Iné priame náklady	1 000,00 €
6.1. Spotrebný tovar	0,00 €
6.2. Zásoby	0,00 €
6.3. Všeobecné služby	0,00 €
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF	1 000,00 €
6.4.1 Poplatky za záverečné vyhodnotenie projektu	1 000,00 Sk
6.5. Honoráre pre odborníkov	0,00 €
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
personálne náklady na podporný personál	účtovník, administratívny asistent, personalista, a pod. podľa reálnej potreby
prevádzkové náklady	PC, telefón, internet, poštovné, kancelárske potreby, elektrická energia,

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu

časť P 1.5. celkové náklady projektu

Číslo výzvy SK 2010 EIF

Názov projektu:	BAKHITA
Názov žiadateľa:	SLOVENSKÁ KATOLÍCKA CHARITA
Priorita výzvy:	1. a 3.

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY

	žiadateľ	partner	projekt (B+C)
KÓD AKCIE	€ 43 796,00	€ 0,00	€ 43 796,00
POŽADOVANÉ PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 43 796,00	€ 0,00	€ 43 796,00

B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY

KÓD AKCIE	€ 4 379,60	€ 0,00	€ 4 379,60
POŽADOVANÉ NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 4 379,60	€ 0,00	€ 4 379,60
% podiel nepriamych nákladov na priamych nákladoch	10,00%	0,00%	10,00%
maximálna hranica - 20% z priamych oprávnených nákladov (hranica sa znižuje na 10% ak náklady na subdodávky presiahnu 40% priamych oprávnených nákladov)	€ 8 759,20	€ 0,00	€ 8 759,20

C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU

CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU	€ 48 175,60
CELKOVÁ VÝŠKA POŽADOVANÉHO GRANTU	€ 48 175,60